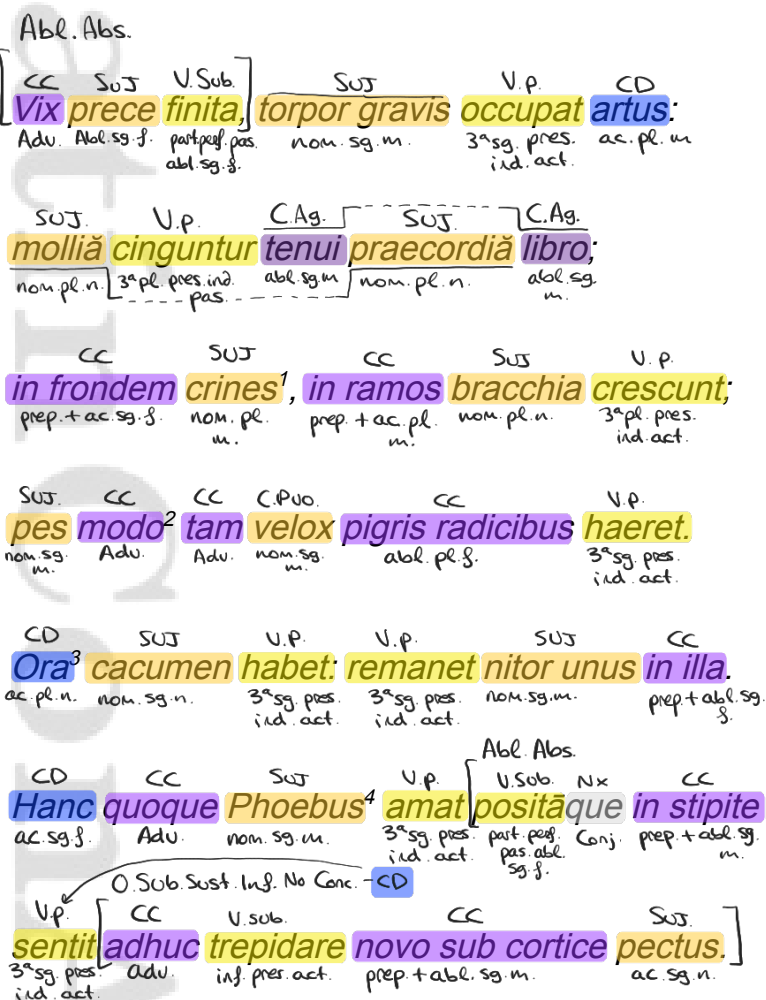


1.4. OVIDIO, Metamorfosis 1.548-554. Metamorfosis de Dafne. Dafne, perseguida por Apolo, acaba de suplicar ayuda a su padre Peneo. Poco a poco, su cuerpo se transforma en un árbol de laurel.



Notas:

- 1-. Sobreentiéndase *crines crescunt*.
- 2-. *modo*, adverbio de tiempo = 'antes, anteriormente'
- 3-. *ora*, plural poético = 'rostro'.
- 4-. *Phoebus* = Febo, sobrenombre de Apolo

Traducción:

Apenas terminada la súplica, un pesado entumecimiento ocupa su cuerpo;
 sus blandos pechos son envueltos por una fina corteza;
 sus cabellos crecen en follaje, sus brazos en ramas;
 su pie, anteriormente tan veloz, se queda fijo con raíces perezosas.

Su rostro posee una copa: en ella permanece solo su brillo.

Traducido como adverbio.

A esta también la ama Febo y, puesta su mano derecha en el tronco,
 siente que el corazón todavía late bajo la nueva corteza.

¹Una copa posee su rostro.